



Schulungsunterlagen der AG RDA

Modul	Modul 6M, Teil 4.03
Version, Stand	Formatneutral, 10.07.2015
Titel/Thema	Namen als Titel
Voraussetzung	Modul 3, Teil 2.01, Beschreibung der Manifestation: Titel
Beschreibung des Themas (Lernziel)	Die Teilnehmenden können die Regelwerkstellen RDA 2.3.1.5 und RDA 2.3.2.6.1 in Bezug auf die Thematik „Name als Titel“ anwenden.
Zielgruppe(n)	3 (Personen, die AV-Medien Musik erschliessen)
Regelwerksstellen	RDA 2.3.1.5, 2.3.2.6 (bzw. 2.3.2.6.1)
Anwendungsrichtlinien	
Zeitabschätzung	Ca. 30 Min.
Bearbeiter	Kost (IDS)
Präsentation	https://wiki.dnb.de/x/VgBSBq

Namen als Titel

Einleitung

Bei den AV-Medien Musik kommt es relativ häufig vor, dass die Vorlage den Namen des Interpreten oder des Komponisten so stark hervorgehoben präsentiert, dass man sich fragt, ob der Name als Titel anzusehen sei.

Bezug nehmend auf die beiden relevanten RDA-Regelwerksstellen 2.3.1.5 und 2.3.2.6.1 will diese Schulungsunterlage den Katalogisierenden Kriterien aufzeigen, welche bei der Entscheidung für oder gegen die Erfassung eines Namens als Titel angewendet werden können.

Die Entscheidung, einen Namen als Titel anzusehen, muss von Fall zu Fall anhand der Regelwerksstellen und der Vorlage getroffen werden.

Es wird empfohlen, im Zweifelsfall den Namen nicht als Titel sondern als Verantwortlichkeitsangabe zu erfassen. In diesem Fall könnte der Name zusätzlich als abweichender Titel erfasst werden.

1. Name als Teil des Titels

RDA 2.3.1.5 Zweiter Absatz „Name als Teil des Titels“

Im zweiten Absatz von RDA 2.3.1.5 heisst es: „Wenn: der Titel einen Namen enthält, der normalerweise als Teil einer Verantwortlichkeitsangabe oder als Name eines Verlags, eines Vertriebs usw. behandelt werden würde und der Name ein integraler Bestandteil des Titels ist (z. B. verbunden durch eine Kasusendung), dann: erfassen Sie den Namen als Teil des Titels.“

Beispiel:

Auf den Schallplattenetiketten und auf der Schallplattenhülle steht fett bzw. gross hervorgehoben der Titel „Anton Heiller spielt Werke von J.S. Bach“. Auf den Schallplattenetiketten (Seite 1 und Seite 2) sind unterhalb dieses Titels die einzelnen Werke von J.S. Bach aufgeführt. Die Rückseite der Schallplattenhülle präsentiert unterhalb des Titels noch detailliert die enthaltenen Werke von J.S. Bach nach Schallplattenseite A und B geordnet.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2	Haupttitel	Anton Heiller spielt Werke von J.S. Bach

Bei diesem Beispiel ist der Titel zugleich der übergeordnete Titel einer Zusammenstellung (RDA 2.3.2.6). Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Weitere mögliche Beispiele:

Titel: Bachs Violinkonzerte

Titel: Daniel Glaus spielt César Franck und Johann Sebastian Bach

Titel: The very best of Conny Francis

Da diese Regel gewöhnlich nicht zu Unsicherheiten führt, wird sie in dieser Schulungsunterlage nicht mehr weiter erläutert.

2. Name als Titel

RDA 2.3.1.5 Erster Absatz „Name als Titel“

Im ersten Absatz von RDA 2.3.1.5 heisst es: „Wenn ein Titel ausschließlich aus dem Namen einer Person, einer Familie oder einer Körperschaft besteht, erfassen Sie den Namen als Titel.“

Im Bereich AV-Medien Musik wird ein Name als Titel wohl meistens zugleich ein übergeordneter Titel sein, da es sich bei den AV-Medien Musik in der Regel um Zusammenstellungen handelt. Deshalb ist auch RDA 2.3.2.6 zu beachten.

RDA 2.3.2.6.1 Umfassende Beschreibung

„Wenn: die Art der Beschreibung, die für die Ressource gewählt wurde, eine umfassende Beschreibung ist (siehe 1.5.2) und die Ressource eine Informationsquelle für den Haupttitel hat, die sowohl einen übergeordneten Titel als auch die Titel der einzelnen Bestandteile der Ressource enthält, dann: erfassen Sie den übergeordneten Titel als Haupttitel.“

Kann also in Anwendung von RDA 2.3.1.5 und RDA 2.3.2.6.1 der Name eines oder mehrerer Interpreten oder eines oder mehrerer Komponisten als übergeordneter Titel aufgefasst und entsprechend als Haupttitel erfasst werden?

Ja, das ist möglich, wie die folgenden Beispiele zeigen. Aber wie einleitend schon gesagt, ist die Entscheidung, einen Namen als Titel anzusehen, von Fall zu Fall anhand der Regelwerksstellen und der Vorlage zu treffen.

2.1 Name wird als übergeordneter Titel aufgefasst

Beispiel 1: Namen von zwei Komponisten als übergeordneter Titel

Auf der CD selbst als bevorzugter Informationsquelle stehen zuerst die Namen der beiden Komponisten „Ludwig van Beethoven, Luigi Cherubini“ ohne die Titel der einzelnen Werke. Darunter befinden sich die Namen der Interpreten „Maria Bengtsson, soprano, Orchestre de Chambre de Lausanne, Bertrand de Billy“. Die beiden Komponistennamen bilden zusammen den übergeordneten Titel dieser CD. Diese Auffassung wird durch die Rückseite des Behältnisses bestätigt, welche die beiden Komponistennamen auch als übergeordneten Titel präsentiert: „Ludwig van Beethoven - Luigi Cherubini“. Erst darunter befinden sich, durch eine Linie klar getrennt, die Namen der Komponisten mit den aufgeführten Werken.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Ludwig van Beethoven, Luigi Cherubini

Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Beispiel 2: Name einer Interpretin als übergeordneter Titel

Eine Doppel-CD. Auf der ersten CD steht oben gross „EDITA GRUBEROVA“, darunter „Orchester der Wiener Staatsoper“. Die zweite CD bietet das gleiche Bild, aber unter dem Namen der Interpretin steht „Chor und Orchester der Wiener Staatsoper“. Beide CDs zeigen im unteren Bereich die „Tracks“ in Kurzform, z. B. 1-2 Don Pasquale, 3-4 Lucia di Lammermoor ...

Die Vorderseite des Behältnisses macht auch deutlich, dass die Interpretin Edita Gruberova als Titel aufgefasst werden soll, da die Interpretin auch hier zuoberst steht und die auf den CDs enthaltenen Stücke pauschal als Aufzählung aufgeführt sind.

Auch die Rückseite des Behältnisses präsentiert die Interpretin als übergeordneten Titel. Sie steht wiederum zuoberst, und darunter, eindeutig nicht als Titel- sondern als Inhaltsangabe, stehen die Komponisten mit ihren Werken.

Die gesamte Vorlage präsentiert den Namen der Interpretin als übergeordneten Titel.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Edita Gruberova

Beispiel 3: Name eines Orchesters als übergeordneter Titel

Auf der CD steht oben gross „Landesjugendorchester Rheinland-Pfalz“, darunter in kleinerer Schrift „Mitschnitt aus der 67. Arbeitsphase im Januar 1996“. Darunter wird noch die unterstützende Körperschaft genannt sowie der Dirigent und die Solistin. Unten auf der CD stehen die drei Komponisten mit ihren Werken.

Auch die Vorder- und die Rückseite des Behältnisses stellen das Orchester als übergeordneten Titel dar, wobei der Titel auf der Vorderseite als abweichender Titel „Landesjugendorchester Rheinland-Pfalz in Mexiko“ aufgefasst werden kann. Die Komponisten mit ihren Werken stehen auf der Rückseite des Behältnisses zusätzlich zum übergeordneten Titel als Inhaltsangabe.

Die Vorlage präsentiert den Namen des Orchesters „Landesjugendorchester Rheinland-Pfalz“ eindeutig als übergeordneten Titel. Dies wird auch durch den Titelzusatz bestätigt, der lautet „Mitschnitt aus der 67. Arbeitsphase im Januar 1996“.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Landesjugendorchester Rheinland-Pfalz

Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Beispiel 4: Name einer Rockgruppe als übergeordneter Titel

Auf der CD selbst als bevorzugter Informationsquelle steht „Shy Guy at the Show“. Auf der Vorderseite und auf dem Rücken des Behältnisses steht die gleiche Angabe. Auf der Rückseite des Behältnisses steht die Inhaltsangabe mit den enthaltenen Stücken.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Shy Guy at the Show

Beispiel 5: Name einer Popgruppe als übergeordneter Titel

Auf den beiden CDs steht zuoberst der Name der Band „THE BEATLES“. Darunter stehen, jeweils von 1 bis x nummeriert, die Tracks. Unten auf den CDs steht noch einmal der Name der Band „THE BEATLES“, hier wohl als Name des geistigen Schöpfers gemeint. Auch dies ist ein Hinweis darauf, dass der Name der Band oben auf den CDs als übergeordneter Titel aufzufassen ist. Ein anderer übergeordneter Titel als der Name der

Band selber ist auch auf der Vorder- und Rückseite sowie auf dem Rücken des Behältnisses nicht zu finden. Auf der Rückseite des Behältnisses sind zusätzlich alle enthaltenen Stücke aufgeführt.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	The Beatles

2.2 Name *kann* als übergeordneter Titel aufgefasst werden

Die folgenden Beispiele lassen jeweils zwei Lösungen zu.

Beispiel 1:

Auf der CD steht zuoberst gross und fett „MONDRIAN ENSEMBLE“. Vor dem Namen des Ensembles steht in kleiner Schrift „Musiques Suisses Grammont Portrait“. Die Vorderseite des Behältnisses zeigt die gleiche Darstellung. Die vier Komponisten mit ihren Werken sind auf der CD rechts unterhalb des Namens des Ensembles fett hervorgehoben dargestellt. Die Rückseite des Behältnisses präsentiert die vier Komponisten mit ihren Werken als Zusammenstellung ohne übergeordneten Titel, denn hier ist das Ensemble nur noch als Interpret unten nach den Titelangaben aufgeführt.

Die Entscheidung, das Ensemble als übergeordneten Titel anzusehen hängt also davon ab, ob die Reihenangabe „Musiques Suisses Grammont Portrait“ als Kriterium berücksichtigt wird.

Lösung 1: Zusammenstellung mehrerer Komponisten mit übergeordnetem Titel

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Mondrian Ensemble

Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Lösung 2: Zusammenstellung mehrerer Komponisten ohne übergeordneten Titel

Das Mondrian Ensemble wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst. Optional kann der Name als abweichender Titel erfasst werden.

Beispiel 2:

Auf der CD stehen oben vier Komponisten mit ihren Werken. Unten auf der CD steht der Name des Interpreten fett „Christoph Preiß, Piano“. Auf den ersten Blick handelt es sich um eine Zusammenstellung von vier Komponisten ohne übergeordneten Titel. Auch die Rückseite des Behältnisses wird als Zusammenstellung ohne übergeordneten Titel präsentiert, da auch hier zuerst die Komponisten mit ihren Werken als Titelangabe aufgeführt sind und erst darunter der Name des Interpreten steht „Christoph Preiß, Piano“.

Erst wenn die Reihenangabe „Rising Stars“ beachtet wird, welche neben der CD auf dem Behältnis von unten nach oben steht, und wenn zudem die Titelangabe auf der Vorderseite des Behältnisses berücksichtigt wird „Piano Christoph Preiß 12“, erkennt man, dass diese Publikation den 12-jährigen Interpreten „Christoph Preiß“ porträtiert, welcher auf der Vorderseite des Behältnisses auch abgebildet ist.

Lösung 1: Zusammenstellung mehrerer Komponisten mit übergeordnetem Titel

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Christoph Preiß, Piano

Der Titel von der Vorderseite des Behältnisses kann als abweichender Titel erfasst werden: Piano Christoph Preiß 12. Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Lösung 2: Zusammenstellung mehrerer Komponisten ohne übergeordneten Titel

Der Name des Interpreten wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst. Optional könnten zwei abweichende Titel erfasst werden, von der CD „Christoph Preiß, Piano“ und von der Vorderseite des Behältnisses „Piano Christoph Preiß 12“.

Beispiel 3:

Sowohl die CD als auch die Rückseite des Behältnisses präsentieren die beiden Komponisten mit ihren Werken prominent. Die Sängerin steht unterhalb der Werke als Interpretenangabe zusammen mit dem Chor, dem Orchester und dem Dirigenten. Auf der Vorderseite des Behältnisses steht der Name der Sängerin oben links gross und hervorgehoben. Daneben ist das Porträt der Sängerin abgebildet. Die Komponisten mit ihren Werken sind auch gut sichtbar unterhalb des Namens der Sängerin aufgeführt, und darunter befinden sich die Namen von Chor, Orchester und Dirigent.

CD und Rückseite des Behältnisses präsentieren die Vorlage als Zusammenstellung von Werken zweier Komponisten ohne übergeordneten Titel. Die Sängerin ist als Interpretenangabe anzusehen.

Auf der Vorderseite des Behältnisses kann der Name der Sängerin jedoch als übergeordneter Titel angesehen werden, je nachdem, welche Angaben höher gewichtet werden: die Sängerin mit ihrem Porträt oder die Komponisten mit ihren Werken. Anders als bei den Beispielen „Christoph Preiß, Piano“ und „Mondrian Ensemble“ fehlt hier eine Reihenangabe, welche die Entscheidung für den Namen als übergeordneten Titel stützen könnte.

Lösung 1: Zusammenstellung von zwei Komponisten mit übergeordnetem Titel

RDA	Element	Erfassung
2.3.2.6	Übergeordneter Titel und Titel der Einzelbestandteile	Dame Janet Baker

Die enthaltenen Werke können in einer strukturierten Beschreibung und/oder entsprechenden normierten Sucheinstiegen erfasst werden.

Lösung 2: Zusammenstellung von zwei Komponisten ohne übergeordneten Titel

Der Name der Interpretin wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst. Optional kann der Name als abweichender Titel erfasst werden.

3. Name ist *nicht* übergeordneter Titel

Enthält die Ressource einen „inhaltlich-sachlichen“ übergeordneten Titel, ist *dies* der übergeordnete Titel, selbst wenn die Ressource einen Namen gegenüber diesem „inhaltlich-sachlichen“ übergeordneten Titel stark hervorgehoben präsentiert.

Beispiel 1:

Auf der CD steht zuoberst in typographisch hervorgehobener Schrift der Name der Interpretin „Julia Fischer“. Darunter steht in gleicher Schrift der Name des Komponisten „Bach“ und rechts davon der „inhaltlich-sachliche“ übergeordnete Titel „Concertos“ in gleich grosser, aber dünnerer Schrift. Unterhalb dieser Angaben steht in etwas kleinerer Schrift der Name des Orchesters „Academy of St Martin in the Fields“. Obwohl auf der CD der Name der Interpretin prominent und hervorgehoben präsentiert wird, kann er doch nicht als übergeordneter Titel angesehen werden, weil mit „Concertos“ ein „inhaltlich-sachlicher“ übergeordneter Titel vorliegt.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2	Haupttitel	Concertos

Der Name der Interpretin wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst.

Beispiel 2:

Auf der CD steht oben gross der Name des Komponisten „Carl Philipp Emanuel Bach“ und unten, etwas kleiner, der Name des Orchesters „Café Zimmermann“. Auf der Vorderseite des Behältnisses steht zuoberst wieder gross der Name des Komponisten. Darunter befindet sich, etwas kleiner, der „inhaltlich-sachliche“ übergeordnete Titel „Symphonies & concerto pour violoncelle“. Die Rückseite des Behältnisses zeigt oben den Namen des Komponisten. Darunter werden detailliert die enthaltenen Werke aufgelistet, gefolgt von der differenzierten Interpretenangabe. Auf dem Rücken des Behältnisses steht der Name des Komponisten zusammen mit dem „inhaltlich-sachlichen“ übergeordneten Titel: Bach (CPE) Symphonies & concerto pour violoncelle. Darunter steht der Name des Orchesters.

Da auf der Vorderseite des Behältnisses ein „inhaltlich-sachlicher“ übergeordneter Titel zu finden ist, wird dieser als Haupttitel erfasst. Auch der Rücken des Behältnisses zeigt, dass der Name des Komponisten nicht als übergeordneter Titel zu verstehen ist.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2	Haupttitel	Symphonies & concerto pour violoncelle

Der Name des Komponisten wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst. Zusätzlich kann er als abweichender Titel erfasst werden, weil er auf der CD ohne den „inhaltlich-sachlichen“ übergeordneten Titel steht.

Beispiel 3:

Auf der CD steht oben rechts in kleiner Schrift der „inhaltlich-sachliche“ übergeordnete Titel „Cello Concertos“. Darunter steht der Interpret „Truls Mørk“. Darunter folgen die weiteren Mitwirkenden. Im unteren Bereich der CD steht gross und fett „CPE Bach“. Die Vorderseite des Behältnisses zeigt das gleiche Bild. Auf der Rückseite des Behältnisses sind unter dem ausgeschriebenen Komponistennamen die enthaltenen Werke aufgelistet. Auf dem Rücken des Behältnisses steht der Name des Komponisten zusammen mit dem „inhaltlich-sachlichen“ übergeordneten Titel: CPE Bach: Cello Concertos. Diesem folgt der Name des Interpreten.

Obwohl die CD den Namen des Komponisten wie einen übergeordneten Titel präsentiert, ist auf dieser selber ein „inhaltlich-sachlicher“ übergeordneter Titel vorhanden: „Cello Concertos“. Auch der Rücken des Behältnisses zeigt, dass der Name des Komponisten nicht als übergeordneter Titel zu verstehen ist.

RDA	Element	Erfassung
2.3.2	Haupttitel	Cello concertos

Der Name des Komponisten wird als Verantwortlichkeitsangabe erfasst.

4. Zusammenfassung

Ein Name kann zum übergeordneten Titel einer Zusammenstellung werden, sowohl wenn er als Teil eines Titels als auch wenn er allein als Titel vorliegt.

Liegt jedoch ein "inhaltlich-sachlicher" übergeordneter Titel vor, wie z. B. „Symphonies & concerto pour violoncelle“ oder „Cello concertos“, wird ein Name nicht als übergeordneter Titel angesehen, selbst wenn der Name gegenüber dem Titel typographisch hervorgehoben ist.

Liegt weder ein „inhaltlich-sachlicher“ noch ein Name als übergeordneter Titel vor, ist die Ressource als Zusammenstellung ohne übergeordneten Titel anzusehen.